

Dehaye Lucille

Postal address: 3 rue Amont Ruffey, 21140 Courcelles-lès-Semur

Email: lucille.dehaye@gmail.com

Objective

Looking for an internship in an audiovisual translation agency/company in order to improve my communication skills and also my knowledge about CAT tools and translation.

Preferences: dubbing, voiceover, subtitles for DHH & audio description ; boardgames or videogames localization.

Education

- 2022 – **Université de Bourgogne, Dijon, France**
First year of master's degree in multimedia translation (T2M)
Worked with Trados, Sketch Engine, Subtitle Edit, Zoosub
Over The Top translation of the subtitle transcripts (English to French)
- 2021 – 2022 **Universidad de Valladolid, Soria, Spain**
Faculty of Translation and Interpretation, Erasmus exchange during the last year of my bachelor's degree
Have principally worked with Sketch Engine, Antconc, Memsource, Trados
- 2019-2022 **Université de Bourgogne, Dijon, France**
Bachelor's degree in applied languages (LEA), "*mention TB (Très Bien)*", English-Spanish, *Parcours Industries de la langue*
Introduced to HTML language and CSS
Worked with Sketch Engine
- 2019 **Lycée Anna Judic, Semur-en-Auxois, France**
A level in literature
Studied drama

Work experience

- 2021 **Internship as a guide at the Château de Rully**
Welcomed tourists, presented the chateau to them. Gained confidence with clients, provided children with a fun tour.
- 2021 **Employee at Metal Deploye Resistor (MDR)**
2x8 work, teamwork. Acquired precision, patience and effectiveness.
Formed metal pieces with machines.

Interests: Books, anime, learning languages and cultures, discovering new things in general.

Activities: CAT tools, Microsoft, LibreOffice and Google applications, Windows, Linux, introduced to HTML and CSS.